

The background is a complex, dark abstract painting. It features several faces, some with exaggerated features like large eyes and open mouths. There are also figures that appear to be in motion or in a state of distress. The color palette is dominated by dark tones, with some highlights in orange, red, and blue. The overall mood is somber and intense.

GUANGXI
PEOPLE'S
PUBLISHING HOUSE

俄罗斯当代著名画家

米哈依诺夫
斯威特兰娜
鲍里斯
雅克宁
作品选

俞 可编
广西美术出版社

J74/26

GUANGXI
PEOPLE'S
PUBLISHING HOUSE

俄罗斯当代著名画家

米哈依诺夫
斯威特兰娜
鲍里斯
雅克宁
作品选

俞 可编
广西美术出版社

俄罗斯当代著名画家
米哈依诺夫 斯威特兰娜
鲍里斯 雅克宁
作品选

出版： 广西美术出版社
地址： 广西南宁市望园路9号
邮编： 530022
印刷： 深圳雅昌彩色印刷有限公司
发行： 广西美术出版社
开本： 889mm x 1194mm 1/16
印张： 2
印数： 1-2000
书号： ISBN 7-80625-731-4/J·600
出版日期： 1999年12月
定价： 20元

序

罗中立

曾经，俄罗斯艺术是那么令人感动地影响着我和中国的知识分子，同时，在那个年代里启发着我们对外来艺术形式的进一步了解。应该说，我们从俄罗斯过去的艺术中，还是获得了不少的东西。这一切，显然促进了我们自己的艺术发展。随着时间的推移，不应有的阻隔又使我们彼此陌生了起来。但我总这样认为，地处近邻的俄罗斯艺术和俄罗斯艺术家在艺术体验和表达方面，与我们有着很多沟通的地方，这就构成了我们两国艺术家应该重建相互之间在艺术教育和艺术实验方面进一步交流的前提，这也就是我代表四川美术学院邀请这几位俄罗斯艺术家前往我院进行学术交流的原因。

新世纪的临近，从广泛的意义上讲，不管是艺术教育还是艺术的本身，不应该有地域风格的过多限制，在由衷的艺术表现上相互借鉴已成为一种必然。我们应该在“环球”的范围里去交流去吸取，这样才有利于我国的艺术和艺术教育的发展。最后我要说的是谢谢维阿契斯拉夫·米哈依诺夫、斯威特兰娜·波诺玛连柯、鲍里斯·波诺玛连柯、欧里根·雅克宁。

再识俄罗斯艺术

王 林

对于俄罗斯绘画艺术，中西方显然有截然不同的认识。对西方艺术史而言，俄罗斯是现代艺术的策源地之一。从马列维奇构成主义到康定斯基抽象主义，从塔特林建筑性雕塑到加勃·培布斯奈几何形雕塑，从马雅柯夫斯基未来派诗歌到夏加尔幻想性绘画，俄罗斯艺术家对西方现代艺术的发展特别是形式——结构倾向的形成，起了十分重要的作用。但对中国大陆一直推崇的巡回画派，则不以为然。克拉姆斯柯伊、苏里科夫、列宾、列维坦、谢洛夫，这些在中国画家心目中曾视为至尊的人物，在绝大多数西方美术史家笔下，均只字不提。为什么？因为巡回画派及其后继者的成就主要是通过戏剧性和诗意化处理，把绘画作了文学性延伸，并没有在造型语言上为西方现代艺术发展提供更多的东西。当然，我们如果把艺术史看成是艺术语言自身演进的历史，这也许不无道理。但问题在于：艺术仅仅是艺术语言史么？不见得。艺术不仅是语言的历史，它同时也是它所描写、表现的人的历史，人类心灵和人类精神的历史。从这个意义上讲，俄罗斯艺术因巡回画派而宏扬的人文主义传统同样值得重视。由于博大精深的俄罗斯文学精神的介入，俄罗斯绘画中不少作品达到了饱满、充实、富有力量的高度。只要比较一下西方现代艺术中的地方写实主义和社会写实主义，就可以感觉到这一点。老实说，对西方美术史盛赞美国的霍默和怀斯却排斥俄罗斯的列维坦和列宾，我很怀疑这是不是冷战思维的结果。只可惜俄罗斯绘画中的优秀人文传统，后来因丧失批判性而成为集权主义附庸，这段历史公案的是是非非，姑且不说。

谈论这一段历史，无非是因为我们要面对俄罗斯当代绘画，要面对俄罗斯著名画家米哈依诺夫，雅克宁，鲍里斯和斯威特兰娜。尽管我们一直崇尚俄罗斯艺术，甚至于至今还基本上是在俄罗斯画风的影响下实施美术教育，但我们对俄罗斯当代绘画却知之甚少。80年代以来，中国艺术家望向西方，闭上眼睛，俄罗斯只是一个旧梦。

久违了，俄罗斯艺术。

能够阅读几位俄罗斯当代著名画家的一部分代表性作品，对我的确有久别重逢的感觉。凭借我们对俄罗斯传统绘画的了解，我们当然能够在这些作品中发现不少熟悉的东西：浓郁的氛围和透明的忧伤，历史的厚重与幻想的丰富。但更为重要的，是这些作品所具有的特殊的气质：一种由东正教传统所培育出来的浪漫精神——深沉的，虔诚的，饱满的和专注的浪漫主义精神。这种沉思和幻想，不仅体现在米哈依诺夫的写实作品和抽象作品之中，也体现在雅克宁的心理现实主义和心理象征主义作品之中，而且体现在鲍里斯和斯威特兰娜二人充满抒情性和装饰性的作品之中。

我惊讶当代俄罗斯画家面对古今艺术资源的自由主义心态，在米哈伊诺夫那里是伦勃朗和塔匹亚斯，在雅克宁那里是博施和德尔沃，等等。但这些资源在画家笔下，已转换为新的表达方式：米氏的肌理不仅有伦勃朗笔触中的厚重，更有一种从熔化到凝固的铸造意味，如金属浮雕一般，造成流漓的永恒或永恒的流漓，仿佛是画家充满热情的目光重塑了历史人物和现实人物。雅克宁的作品则把笔下的一切从图底压向画面，给予观众对形象的逼视感，以触动我们对于人类命运的深藏的焦虑，他们的作品给人以特殊的无法摆脱的紧张之感，较之巡回画派的社会批判性，更富有精神自省和想象追问的心理象征性，和崇尚愉快的中国画家很不相同。他们对于当代人生存处境和精神状况的深度体验，的确值得我们反复品味。

也许是我个人的俄罗斯情结太重，我愿意向每一个观众推荐当代俄罗斯画家的作品。我们应该学会用自己的眼光而不是他者的眼光来看待艺术，否则，只能永远跟在西方史家和组展人屁股后头。

久违了，俄罗斯艺术。

——一个关于今天的梦。

转型期的俄罗斯绘画

俞可

1995至1996的两年间，我在俄罗斯当代艺术脉动的中心莫斯科和彼得堡的各种艺术展览会上、在俄罗斯艺术家的画室中，看见的大都是那些我们国内不太熟悉的艺术家的作品，而那些作品又是那么富有感染力。同时，似乎这些作品也显示着俄罗斯今天的艺术主体面貌。透过对这些作品的审视，我们可以得出这样的结论：当代俄罗斯的绘画艺术已和我们所知道的前苏联时期的绘画相去甚远，已然陌生的绘画形式，陌生的创作者的名字。

如果让我们简略的去寻找过去与现在的差别，处于转型期的绘画艺术已从过去意识形态的禁锢中挣脱了出来。从以前单一的或者说有点言不由衷的集体创作模式转变为今天多元的、令人眼花缭乱的对多种艺术形式的表现和实验。尽管在这些多元中显得有些无序，而正是这种无序，滋生了种种风格的个性化艺术作品；而前苏联时期的绘画在表现形式上主要受巡回画派和印象派绘画的影响。在这些影响与借鉴中注入的内容又过份强调了艺术与政治之间的联系，从而远离了艺术本体的独立价值，使人感到过分矫饰。因而失去了俄罗斯绘画与生活率真的联系，也为此失去了俄罗斯绘画在世纪初的那些影响美术史的优势。

随着转型的深化，重建自己艺术努力的呼声盖过了对传统艺术衰落的哀叹。俄罗斯艺术家正试图在更为广泛的领域中，探索俄罗斯当代艺术的出路。

1998年9月，我又一次重返俄罗斯。期望能与俄罗斯艺术家进行更多的接触，并对俄罗斯当代艺术进行更深层面的了解，来实现我计划的关于介绍俄罗斯艺术当下回归艺术本体的变化状况。在不算太短的了解过程中，综合前次所获得的印象，深感俄罗斯绘画中的主流，在名符其实的变更中、在这有着重要意义的背后，呈现出一种焦虑、一种存在主义的痛苦、一种对本国传统文化的反思。事实上，拯救他们信念失落的过程，这就意味着对过去时期的超越，也意味着克服狭隘领域的限制。这致使关系俄罗斯当代生活的真实又悄然而至。这一切，正好弥合了今天艺术与生活的疏离。也从某种意义上补偿了俄罗斯过去绘画存在的单一。

为了恰当地把当代俄罗斯画家的作品呈献给不同审美趣味的观众，也为了和过去我们所熟悉的苏联绘画有所联系，我所选择的画家在绘画样式上是有着较大的差异的。因为一个时代的终结并不意味着完全消失，艺术的历史从没有整齐的断裂过。再则前苏联时期的绘画曾对我们和我们的前辈产生过不能忘却的情结。还有就是我希望画展能使中国观众在作品可视的差别和历史的衔接中，观其俄罗斯艺术变化的成因，从而引起我们对俄罗斯绘画艺术的重新认识。

的确，在介绍俄罗斯当代艺术时，我们面临的困难是显而易见的。因为我们面对的是太多的选择，而很难准确地归纳。也许我们看到只是一个又一个浪潮和多元的艺术格局中的一部份。但我想随着时间的推移，作为有着辉煌历史的俄罗斯艺术必将在发展中向世界呈现更为清晰的轮廓。

目录

序

再识俄罗斯艺术

转型期的俄罗斯绘画

米哈依诺夫·维阿契斯拉夫·萨维奇

步行者 /1

狂欢 /2

角斗 /3

沉睡 /4、5

神秘的夜晚 /6

好奇者 /7

前进 /7

花园里的两人 /8

斯威特兰娜·波诺玛连柯

天鹅 /9

拿扇子的女人 /10

游 /10

载着鸟禽的小舟 /11

清晨 鲜花 /12

葡萄 /13

秋装 /14

鲍里斯·波诺玛连柯

春 /15

秋 /16

冬 /17

在茶炊旁 /18

有红腹山雀栖息的风景 /19

教堂 /20

欧里根·雅克宁

自画像 /21

没有 /22

凤凰 /23

困惑 /24

梦境之一 /25

梦境之二 /26



步行者

米哈依诺夫·维阿契斯拉夫·萨维奇
尺寸: 122cm X 80cm
材料: 油彩
作画时间: 1990年



狂欢

米哈依诺夫·维阿契斯拉夫·萨维奇
尺寸: 120cm X 230cm
材料: 油彩
作画时间: 1988 年



角斗

米哈依诺夫·维阿契斯拉夫·萨维奇

尺寸: 120cm X 100cm

材料: 油彩

作画时间: 1992 年





沉 睡

米哈依诺夫·维阿契斯拉夫·萨维奇

尺 寸: 100cm X 145cm

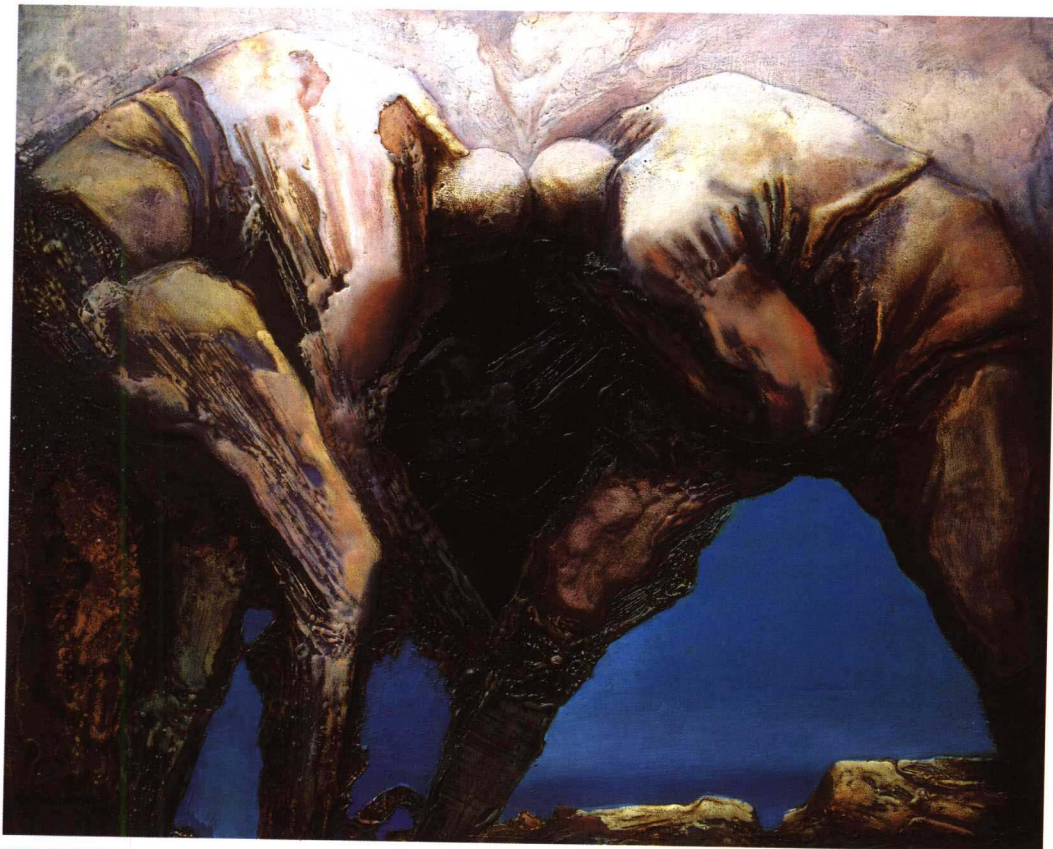
材 料: 油彩

作画时间: 1990年



神秘的夜晚

米哈依诺夫·维阿契斯拉夫·萨维奇
尺 寸: 115cm X 190cm
材 料: 油彩
作画时间: 1984 年

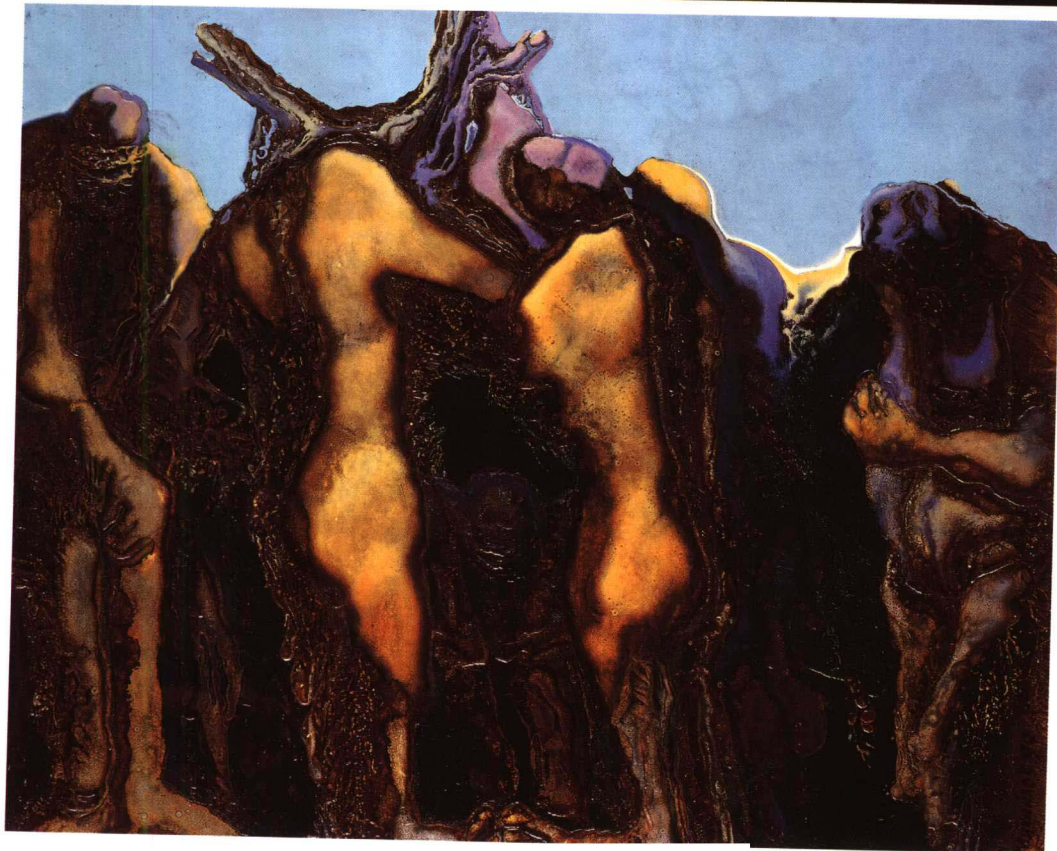


好奇者

尺寸: 110cm X 120cm

材料: 油彩

作画时间: 1987 年



前进

尺寸: 120cm X 140cm

材料: 油彩

作画时间: 1999 年



花园里的两人

米哈依诺夫·维阿契斯拉夫·萨维奇
尺寸: 130cm X 100cm
材料: 油彩
作画时间: 1985 年



天 鹅

斯威特兰娜·波诺玛连柯
尺 寸: 100cm X 90cm
材 料: 油彩
作画时间: 1999 年

拿扇子的女人

尺 寸：90cm X 100cm

材 料：油彩

作画时间：1987 年



游

尺 寸：90cm × 100cm

材 料：油彩

作画时间：1999 年

